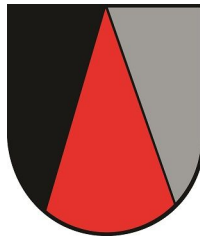


**GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR ORE

**05.06.2026**

**09:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	<b>Thomas SCHUSTER</b>		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	<b>Silke HECHER</b>		
Referent / Assessore	<b>Gebhard Andreas BAUMGARTNER</b>	X	
Referent / Assessore	<b>Aaron BRUNNER</b>		
Referentin / Assessore	<b>Marlene HÖLZL</b>		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(\*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretär, Frau

Segretario: il segretario comunale, signora

**Silvia KAMELGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

**Thomas SCHUSTER**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Biathlonzentrum Antholz - Auftrag zur Führung von Parkplätzen für den Zeitraum vom 07.06.2026 bis zum 31.07.2026 mit möglicher Verlängerung bis zum 31.05.2028 und Festlegung der Parktarife ab dem 07.06.2026 (CIG: BBEB6012D8)**

**Centro Biathlon Anterselva - Incarico per la gestione di parcheggi per il periodo dal 07/06/2026 al 31/07/2026 con possibile prolungamenti fino al 31/05/2028 e definizione delle tariffe di parcheggio a partire dal 07/06/2026 (CIG: BBEB6012D8)**

**Biathlonzentrum Antholz - Auftrag zur Führung von Parkplätzen für den Zeitraum vom 07.06.2026 bis zum 31.07.2026 mit möglicher Verlängerung bis zum 31.05.2028 und Festlegung der Parktarife ab dem 07.06.2026 (CIG: BBEB6012D8)**

Die Gemeinde ist gemäß Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 216/26 vom 27.05.2026 und Vertrag Rep. Nr. 2119/2026 Mieterin des öffentlichen Parkplatzes beim Biathlonzentrum auf Teilen der G.p. 1574/1 - K.G. Antholz mit 6.552 m<sup>2</sup> vom 01.06.2026 bis zum 31.05.2028 und Eigentümerin des eigenen Parkdecks beim Biathlonzentrum;

Im Zuge der schrittweisen Verkehrsberuhigungsmaßnahmen, welche im Bereich Biathlonzentrum - Antholzersee vorgenommen werden, soll neuerlich nach den Erfahrungen der letzten Jahre für den Zeitraum vom 07.06.2026 bis zum 31.07.2026 mit möglicher Verlängerung bis zum 31.05.2028 der Parkdienst durchgeführt werden, um die prekäre Parkplatzsituation (wild parkende Fahrzeuge in Ein- und Zufahrten sowie entlang der Straße, usw.) zu lösen;

Nach Einsicht in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden; für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es Ausschreibungen für die betreffenden Leistungen gibt;

Nach Feststellung, dass gegenwärtig auf der Webseite <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rahmenvereinbarungen für die Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen und erachtet, deshalb ein eigenes Verfahren abzuwickeln;

Nach Feststellung, dass für gegenständliche Lieferung / Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

Nach Feststellung, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

Berücksichtigt, dass die Ausschreibungen aus folgenden Gründen nicht in Lose aufgeteilt wird:

- geringes Auftragsvolumen;

**Centro Biathlon Anterselva - Incarico per la gestione di parcheggi per il periodo dal 07/06/2026 al 31/07/2026 con possibile prolungamenti fino al 31/05/2028 e definizione delle tariffe di parcheggio a partire dal 07/06/2026 (CIG: BBEB6012D8)**

Il comune è conduttrice in base alla delibera della giunta comunale n. 216/26 del 27/05/2026 e contratto n. rep. 2119/2026 del parcheggio pubblico presso il centro di biathlon su parte della p.f. 1574/1 - C.C. Anterselva con 6.552 mq dal 01/06/2026 fino al 31/05/2028 e proprietaria del edificio di parcheggio della zona sportiva;

Di seguito ai provvedimenti in tappe per la limitazione del traffico in zona Centro biathlon - lago di Anterselva, si intende svolgere nuovamente - dopo le esperienze dell'estate scorsa - un servizio di parcheggio per il periodo tra il 07/06/2026 al 31/07/2026 con possibile prolungamenti fino al 31/05/2028, per risolvere la situazione di parcheggio precaria (veicoli parcheggiati sia negli accessi ed entrate nonché lungo le strade, ecc);

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale "Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" (ACP); per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria; i comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, se esistono bandi per le prestazioni richieste;

Constatato che al momento non esistono sul sito <http://www.bandi-altoadige.it> alcune convenzioni-quadro attive con riferimento alle prestazioni della presente gara e ritenuto pertanto di esperire una propria procedura;

Accertato che per il servizio / la fornitura in oggetto sul sito web dell'ACP non sono pubblicati prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, comma 5 della L.P. n. 1/2002;

Constatato che sul Mercato elettronico della Provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

Considerato che le gare non vengono suddivise in lotti, per i seguenti motivi:

- modesto volume d'incarico;

- keine Beeinträchtigung des Wettbewerbes (Teilnahme von Klein- und Mittelbetrieben gewährleistet);

- nessuna pregiudicazione della concorrenza (la partecipazione delle piccole e medie imprese è garantita);

In der Zeit vom 21.05.2026 bis zum 28.05.2026 wurde eine Markterhebung auf der Transparenten Verwaltung der Gemeinde durchgeführt; dabei ist eine Interessensbekundung eingelangt und zwar vom Biathlon Weltcup Komitee vom 22.05.2026 Prot. Nr. 12641;

L'avviso indagine di mercato finalizzata all'affidamento diretto è stato pubblicato nella sezione Amministrazione trasparente sul sito web del Comune dal 21/05/2026 al 28/05/2026; di seguito è stata presentata una manifestazione di interesse da parte del Comitato Coppa del Mondo Biathlon del 22/05/2026, n. di prot. 12641;

Festgestellt, dass folgender Kostenvoranschlag über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Ausschreibungen des Landes am 04.06.2026 eingelangt ist:

Constatato che è stato presentato il seguente preventivo tramite il portale elettronico dell'Agencia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici della Provincia di data 04/06/2026:

- Biathlon Weltcup Komitee: Beteiligung an den Einnahmen des Parkplatzes durch die Gemeinde im Ausmaß von 40%;

- Comitato Coppa del Mondo Biathlon di Anterselva: Partecipazione del Comune alle entrate del parcheggio nella misura del 40%;

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an Marktwerten und ist angemessen und zweckmäßig;

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo;

Der Vergabebetrag inkl. Optionen beläuft sich auf maximal Euro 139.999,00 weshalb der Auftrag mittels Direktauftrag erteilt werden soll;

L'importo dell'appalto comprese le opzioni ammonta ad un massimo di Euro 139.999,00, pertanto sarà assegnato tramite appalto diretto.;

Da vom EPV nicht anders beurteilt, kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter € 140.000 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000 für Bauarbeiten angenommen werden;

In assenza di una diversa valutazione da parte del RUP, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000 per forniture e servizi e fino a € 500.000 per lavori;

Gemäß Art. 11, Absatz 1 G.v.D. Nr. 36/2023 finden die für den Bereich geltenden gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivverträge Anwendung;

Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del D. Lgs n. 36/2023, si applicano i contratti collettivi nazionali e locali applicabili all'area;

Das Rotationsprinzip ist eingehalten;

Il principio di rotazione è rispettato;

Diese Maßnahme ist außerdem dringlich und der gegenständliche Beschluss soll daher für sofort vollstreckbar erklärt werden, da die Führung bereits mit 07.06.2026 übergeben werden soll;

Questo provvedimento è inoltre urgente e la presente deliberazione deve essere dichiarata quindi immediatamente esecutiva in modo che la gestione del parcheggio possa essere consegnata già col 07/06/2026;

Nach Einsicht:

Visto:

- in die entsprechende Maßnahme, mit welcher die Gemeindesekretärin als Einzige Verfahrensverantwortliche ernannt wurde;

- il relativo provvedimento, con il quale la Segretaria comunale è stata nominata Responsabile Unico del presente Procedimento;

- in das L.G. Nr. 16/2015;

- la L.P n. 16/2015;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“;

- la Linea guida n. 4 "Affidamenti diretti";

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“;

- la Linea guida n. 10 "Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo";

- in das G.v.D. vom 31. März 2023 Nr. 36;

- il D. Lgs del 31.03.2023 n. 36;

- in die Verordnung über das Rechnungswesen;
- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;
- in den laufenden Haushaltsplan und das einheitliche Strategiedokument;
- in die geltende Gemeindegatzung;
- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- il Regolamento sulla contabilità;
- il Regolamento Comunale per la disciplina dei contratti;
- il bilancio corrente ed il documento unico di programmazione;
- lo stato comunale vigente;
- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

*FWRMNSE90BNBHQAVUITUSFSJKKYCLICESGIEUTMXDCA=*

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

*LD9MVBLF7YAMGVPKZDV6YAKY7G6QSI+RJFYRH7H5LQ=*

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

#### **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**mit 3 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme (Hölzl Marlene) in gesetzmäßiger Form beschlossen**

#### **LA GIUNTA COMUNALE**

**con 3 voti favorevoli ed 1 voto contrario (Hölzl Marlene) legalmente espressi delibera**

1) der Parkdienst beim Biathlonzentrum wird für den Zeitraum vom 07.06.2026 bis zum 31.07.2026 dem Biathlon Weltcup Komitee für folgende Parkplätze übertragen:

1) di assegnare il servizio di parcheggio presso il centro di biathlon per il periodo tra il 07/06/2026 fino al 31/07/2026 al Comitato Coppa del Mondo Biathlon per i seguenti parcheggi:

- Parkdeck (P2 - 90 Parkplätze) auf der B.p. 567 K.G. Antholz;

- parcheggio sul edificio parcheggio (P2 - 90 posti auto) situato sulla p.ed. 567, C. C. Anterselva;

- Parkplatz beim Biathlonzentrum auf Teilen der G.p. 1574/1 - K.G. Antholz mit 6.552 m<sup>2</sup> mit möglicher Verlängerung bis zum 31.05.2028

- parcheggio presso il centro di biathlon su parte della p.f. 1574/1 - C.C. Anterselva;

Es werden folgende Optionen vorgesehen:

Sono previste le seguenti opzioni:

- Führung des Parkplatzes beim Biathlonzentrum auf Teilen der G.p. 1574/1 - K.G. Antholz in der Zeit vom 01.08.2026 und 31.05.2028

- gestione del parcheggio presso il centro di biathlon su parte della p.f. 1574/1 - C.C. Anterselva nel periodo compreso tra il 01/08/2026 e il 31/05/2028

- Führung von weiteren eventuell von der Gemeinde angemieteten Flächen im Zeitraum vom 07.06.2026 und 31.05.2028 zu übertragen;

- gestione di ulteriori aree affittate dal Comune nel periodo compreso tra il 07/06/2026 il 31/05/2026;

2) die Einnahmen im Ausmaß von 40% der Einnahmen des Parkplatzes werden im entsprechenden Kapitel des laufenden Haushaltsplanes - Kompetenz verbucht;

2) l'entrata di 40% delle entrate del parcheggio viene imputata sul relativo capitolo del corrente bilancio - competenza;

3) die Parktarife ab dem 07.06.2026 werden wie folgt festgelegt:

3) Le tariffe di parcheggio a partire dal 07.06.2026 sono fissate come segue:

Kleinbusse bis max. 9 Sitzplätze	Euro 10,00
----------------------------------	------------

Pulmini fino mass. 9 persone	
PKW bis max. 7 Sitzplätze und Taxi Autovetture fino mass. 7 persone e taxi	Euro 10,00
Motorräder und Berechtigte Moto ed autorizzati	Euro 8,00
Busse Autobus	Euro 25,00
Wohnmobile Autocaravan	Euro 15,00

Tarifreduzierung 50% ab 14:00 Uhr

Riduzione tariffa del 50% dalle ore 14:00

Folgende Personen bzw. Autofahrer erhalten einen Sondertarif (Euro 5,00):

Le seguenti persone automobilisti ottengono una tariffa speciale (al momento Euro 5.00)

- Menschen mit Behinderung mit entsprechendem Ausweis
- Taxis und Mietwagen mit Fahrer mit Lizenz in Rasen-Antholz

- portatori di handicap con relativa tessera
- taxi e autonoleggi con conducente con licenza a Rasun-Anterselva

Folgende Personen bzw. Autofahrer sind von der Gebühr befreit:

Le seguenti persone rispettivamente automobilisti sono esonerati dal pagamento del costo per il parcheggio:

- Einsatzfahrzeuge
- Forstbehörde und sonstige Behörden
- Anrainer für die Waldbewirtschaftung
- Eigentümer von zusätzlich angemieteten Parkplätzen

- veicoli di servizio delle autorità
- autorità forestale ed altre autorità
- confinanti per la gestione dei boschi
- proprietari di ulteriori parcheggi affittati dal Comune

4) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit Stimmenmehrheit für sofort vollstreckbar erklärt.

4) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva con maggioranza per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi della L.R. n. 2 del 03/05/2018, art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

---

**Gelesen, genehmigt und unterschrieben**

**Letto, confermato e sottoscritto**

Der Bürgermeister - Il Sindaco

**Thomas SCHUSTER**

*digital signiert/firmato digitalmente*

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

**Silvia KAMELGER**

*digital signiert/firmato digitalmente*



---

Gegenständlicher Beschluss wird vom 08.06.2026 bis 18.06.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-AnterSelva dal 08.06.2026 al 18.06.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente esecutiva